

## **PUBLICATIONS**

### **Book**

- *Proust, China and Intertextual Engagement: Translation and Transcultural Dialogue* (Palgrave Macmillan, forthcoming July 2017).  
<https://www.palgrave.com/br/book/9789811044533>

### **Peer-reviewed Journal articles**

- 'Transcultural Novels and Translating Cultures: François Cheng's *Le Dit de Tianyi* and *L'Éternité n'est pas de trop*,' *Forum for Modern Language Studies*, April issue 2017, Advanced online access DOI: <https://doi.org/10.1093/fmls/cqw058>
- 'Proust and China: Translation, Ideology and Contemporary Intertextual Practice', *Comparative Critical Studies* 11.2-3(2014), 295-314. DOI: <http://dx.doi.org/10.3366/ccs.2014.0130>
- 'De-pathologizing Perversion: Proust's Sexual Discourses and Their Chinese Translations', *Translation Studies* (forthcoming)

### **Book reviews**

- 'Modernism and the Orient. Ed. by Zhaoming Qian', *Modern Language Review* 109.2(2014), 489-491.
- 'EVERS, Meindert. Proust's *In Search of Lost Time: The History of a Vocation*', *Modern and Contemporary France* 22.3(2014), 406-407.
- 'LOZENSKY, Elena. *L'Intertexte fin-de-siècle dans À la recherche du temps perdu de Marcel Proust. Les Carafes dans la Vivonne*', *Modern and Contemporary France* 22.3(2014), 419-420.
- 'TU, Weiqun. *Yanguang de jiaozhi: zai Cao Xueqin yu Pulusite zhijian (Les Visions entrecroisées: entre CAO Xueqin et Marcel Proust)*, *Bulletin d'Informations Proustiennes* 45(2015), 195-198.

## CONFERENCE PRESENTATIONS

- 'De-pathologizing Perversion: Proust's Sexual Discourses and Their Chinese Translations'. Paper given at the Prismatic Translation Conference, 1<sup>st</sup>-3<sup>rd</sup> October 2015, St Anne's College Oxford, UK.  
(<https://prismatictranslation.wordpress.com/abstracts-2>)
- 'From Palimpsest to Chinese Shadow: Cheng, Proust, and the Orphic Myth'. Paper given at the conference on Rewriting(s), Institute of Modern Languages Research, University of London, 16<sup>th</sup> October 2015, London, UK.
- 'A New Language, a New Life: An Aesthetic for Cultural Translation in François Cheng's Novels'. Paper given at the international conference: Reorienting Cultural Flows: Engagements between France and East/Southeast Asia, 26<sup>th</sup>-28<sup>th</sup> February 2015, Florida State University, USA.
- 'A New Language, a New Life: Translingual Reincarnation as Literary Aesthetics in François Cheng's Novels'. Paper given at the Annual Conference of the Society for French Studies, 30<sup>th</sup> June-3<sup>rd</sup> July 2014, University of Aberdeen, UK.
- 'A "Shorter" Search for Proust: China's Way' (changed to 'Proust in the Chinese Literary Migration'). Paper given at the British Comparative Literary Association triennial conference: Migration, 8<sup>th</sup>-11<sup>th</sup> July 2013, University of Essex, UK.
- 'Proust and China: Translation, Ideology and Contemporary Intertextual Practice'. Paper given at the Society for French Studies Postgraduate Conference: Intercultural Encounters, 11<sup>th</sup> May 2013, Institute of Germanic and Romance Studies, London, UK.
- 'A "Prestigious" Encounter with Proust: Intertextual Practice in Contemporary Chinese Fiction'. Paper given at the Proust Postgraduate Day, 26<sup>th</sup> April 2013, Worcester College Oxford, UK.
- 'Proust Displaced: François Cheng's Cross-cultural Rewriting'. Paper given at the Society for French Studies Postgraduate Study Day: Spaces and Displacement, 21<sup>st</sup> April 2012, Institute of Germanic and Romance Studies, London, UK.

**AWARDS** – pensionnaire étranger at the École Normale Supérieure (Paris), 2012-2013